

**60A 208 Vac GROUND FAULT CIRCUIT  
INTERRUPTOR (GFCI)**

**Installation Instructions**

**English**

**GENERAL INFORMATION**

1. **NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with the national and local electrical code and the following instructions.  
2. **CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK, BURN OR EXPLOSION. DISCONNECT POWER BEFORE INSTALLING. NEVER WIRE ENERGIZED ELECTRICAL COMPONENTS. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE SEVERE SHOCK, PERSONAL INJURY OR DEATH. SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

3. **WARNING:** Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) is a safety device under normal use and is not intended to promote activity of elevated risk. Do not use this GFCI if it fails to function as instructed. Never attempt to tamper with this device. This GFCI should never be used as a switch to connect or disconnect power. (Power should be disconnected at main power feed or by a secondary switch located at the primary feed of GFCI). This GFCI is not an over current protection device. (An appropriate current breaker should be used in series at primary power feed).

4. **WARNING:** A GFCI cannot do the following: protect line side, protect individual when touching two current carrying conductors of opposite polarity, protect individual when touching a line of another circuit and cannot detect over current.

5. **Notice:** Primary feed to GFCI is live even when GFCI is tripped. SEE "CAUTION".

Do not use this device to feed power to Life Support apparatus.

To minimize nuisance tripping; do not use this device on swimming pool equipment installed prior to 1965 NEC code, do not use on electric dryers and ranges with frames grounded by Neutral conductor.

6. **NOTICE:** A GFCI is a device designed to interrupt power when a ground fault exceeds a predetermined value. The interruption of power is fast in order to prevent injuries. The human body is conductive to electricity. Any electrical apparatus is a potential shock hazard when used near wet locations.

Most electrical codes require GFCI protection in kitchens, bathrooms, garages, outdoor outlets, laundry rooms, workshops etc.

The GFCI constantly monitors the current balance of the conductors supplying power to the load. When a ground fault occurs, by leakage or by shock, the imbalance of current is sensed and the GFCI trips when the ground fault exceeds 0.006 Amp.

7. Check to insure that the device's type and rating are suitable for the application.

**INSTALLATION**

1. Disconnect power at main panel.

2. Read all instructions and device labels.

3. Identify features and wires (see FIG 1).

4. Identify Line and Load wires (grounding wire not provided).

5. Verify rating of the device match the field ratings (Voltage, Current and Horsepower).

6. determine GFCI location and drill mounting holes (option A or B), see FIG. 1.

7. Cut conductors to length and strip wires to length.

8. Feed wires into junction box through appropriate hole and secure 1" conduit end of GFCI to junction box.

9. connect Line and Load as follow:

9A, for single phase application: Black wire to hot (L1). Red wire to hot (L2). Yellow wire to be cut and capped off.

**60A 208Vca INTERRUPTEUR DE DÉFAUT À LA  
TERRE (IDALT)**

**Directives de montage**

**Français**

**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

1. **AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes

2. **ATTENTION** – RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, DE BRÛLURE OU D'EXPLOSION. DÉBRANCHER LE CIRCUIT AVANT DE PROCÉDER AU MONTAGE. NE JAMAIS CÂBLER DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES DANS UN CIRCUIT SOUS TENSION. L'INOBSERVATION DE CETTE RÈGLE PEUT PROVOQUER DES CHOC IMPORTANTS, DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT.

**CONSERVER CES DIRECTIVES.**

3. **AVERTISSEMENT** – Dans des conditions d'utilisation normales, l'interrupteur de défaut à la terre (IDALT) est un dispositif de sécurité et n'est pas destiné à promouvoir des activités à risque élevé.

Ne pas utiliser cet IDALT s'il ne fonctionne pas correctement. Ne jamais tenter de modifier ce dispositif. Ne jamais se servir de cet IDALT comme un interrupteur pour couper ou alimenter le courant. (Couper le courant au panneau électrique principal ou à l'aide d'un interrupteur secondaire dans le circuit d'alimentation principal de l'IDALT). Cet IDALT ne protège pas contre les surintensités. (Utiliser un disjoncteur approprié en série dans le circuit d'alimentation principal).

4. **AVERTISSEMENT** – Un IDALT ne peut : protéger le côté ligne, protéger une personne qui touche deux fils porteurs de courant de polarité opposée, protéger une personne qui touche un fil de ligne d'un autre circuit et ne peut détecter les surintensités.

5. **AVIS** – L'alimentation primaire de l'IDALT demeure présente même si ce dernier s'est déclenché. CONSULTER «ATTENTION».

Ne pas utiliser ce dispositif pour alimenter des appareils de maintien artificiel de la vie.

Pour minimiser les déclenchements intempestifs, ne pas utiliser ce dispositif avec un équipement pour piscine installé avant la parution du NEC de 1965, ne pas utiliser avec des sècheirs à linge et des cuisinières avec bâti mis à la terre par le fil de neutre.

6. **AVIS** – Un IDALT sert à interrompre le courant lorsqu'un défaut à la terre excède une valeur préétablie. L'interruption de courant est rapide afin de prévenir les blessures. Le corps humain est conducteur d'électricité. Tout appareil électrique représente un risque de choc électrique si utilisé à proximité d'endroits humides.

La plupart des codes d'électricité requièrent la protection d'un IDALT dans les cuisines, salles de bain, garages, salles de lavage, ateliers et pour les prises électriques extérieures.

L'IDALT surveille constamment l'équilibre de courant dans les fils qui alimentent la charge. En cas de défaut à la terre, en raison d'une fuite ou d'un choc, l'IDALT capte le déséquilibre de courant et se déclenche lorsque le défaut à la terre excède 0,006 A.

7. S'assurer que le type et les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.

**MONTAGE**

1. Couper l'alimentation au panneau principal

2. Lire en entier les directives et les étiquettes du dispositif.

3. Identifier les composants et les fils (consulter les Fig. 1).

4. Identifier les fils des côtés ligne et charge (fil de mise à la terre non fourni).

5. Vérifier les valeurs assignées du dispositif afin qu'elles soient compatibles avec le réseau (Tension, De courant, Horsepower).

6. déterminer l'emplacement de l'IDALT et percer les trous de montage (option A ou B), consulter la FIG. 1.

**60A 208Vca INTERRUPTOR DE ESCAPE A TIERRA  
(GFCI)**

**Instrucciones de instalación**

**Español**

**INFORMACIÓN GENERAL**

1. **AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.

2. **¡CUIDADO!** - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, QUEMADURA O EXPLOSIÓN. DESCONECTAR LA ENERGÍA ANTES DE INSTALAR. NO CABLEAR NUNCA COMPONENTES ELÉCTRICOS ENERGIZADOS. DE OMITIRSE ESTAS NORMAS, PUEDEN PROVOCARSE GRAVES CHOQUES, LESIONES PERSONALES O MUERTES.

**CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES.**

3. **¡ADVERTENCIA!** - El interruptor de escape a tierra (GFCI) es un dispositivo de seguridad en condiciones de uso normal y no está destinado a fomentar actividades de alto riesgo.

Este GFCI no debe usarse si no funciona conforme a las instrucciones. Nunca se debe tratar de manipular indebidamente este dispositivo. El GFCI no debería usarse nunca como interruptor para conectar o desconectar la energía. (La energía debería desconectarse en la fuente principal de alimentación eléctrica o mediante un interruptor secundario instalado en la alimentación principal del GFCI). Este GFCI no es un dispositivo de protección contra la sobrecorriente. (Debería usarse un interruptor de corriente apropiado en serie en la alimentación principal de energía).

4. **¡ADVERTENCIA!** - Un GFCI no puede hacer lo siguiente: proteger el lado de línea, proteger a una persona que toque dos conductores de corriente de polaridad opuesta, proteger a la persona cuando toque una línea de otro circuito y tampoco puede detectar sobrecorriente.

5. **AVISO** - La alimentación primaria para el GFCI esta viva cuando se dispara el GFCI. VER "¡ADVERTENCIA!".

No emplear este artefacto para alimentar de energía un aparato de mantenimiento de funciones vitales.

Para minimizar los disparos perturbadores, no usar este dispositivo en equipos de piscina de natación instalados antes de la Norma oficial mexicana de 1965, no usarlo con secadoras y estufas eléctricas con bastidores conectados a tierra mediante un conductor neutro.

6. **AVISO** - Un GFCI es un diseño de dispositivo para interrumpir la energía cuando un escape a tierra excede de un valor predeterminado. La interrupción de la energía es rápida, para evitar lesiones. El cuerpo humano es conductor de electricidad. Todo artefacto eléctrico es un riesgo de choque potencial cuando se usa cerca de lugares mojados.

La mayoría de los códigos eléctricos requieren protección GFCI en cocinas, baños, garages, tomacorrientes externos, lavaderos, talleres, etc.

El GFCI supervisa constantemente el balance actual de los conductores que suministran energía a la carga. Cuando se produce un escape a tierra, por pérdida o choque, se capta el desequilibrio de corriente y el GFCI se dispara cuando el escape a tierra excede de 0,006 A.

7. Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación.

**INSTALACIÓN**

1. Desconectar la energía en el tablero principal.

2. Leer todas las instrucciones y etiquetas del dispositivo.

3. Identificar las características y los cables (ver Fig.1).

4. Identificar los cables de línea y de carga (Cable de puesta a tierra no proporcionado).

5. Verificar que las características nominales del dispositivo coincidan con las características del campo (Voltaje, La Corriente, Caballos de fuerza).

6. determine la ubicación del GFCI y taladre los orificios de montaje (opción A o B), consulte la FIG. 1.



9B, for 3 phase application: Black wire to hot (L1).  
Red wire to hot (L2). Yellow wire to hot (L3).

10. Bypass a properly sized grounding wire (green) locally in the junction box using a wire connector, splice or terminal block.

**Notice:** the external grounding conductor is to be at least the same size as power conductors.

**Notice:** Ground installation is connected externally. Ground wire does not enter or exit the GFCI box. GFCI does not require ground to operate. Ground connection is recommended and made at junction box.

11. Secure GFCI box to mounting panel.

**TEST PROCEDURE.**

**Notice:** Manual configuration should be specified when automatic power up would create an unsafe condition after restoration of circuit power.

1. Apply line side power at the branch circuit breaker or fused disconnect.

2. Within a few seconds, the GFCI shall close its contacts showing a GREEN illuminated RESET button and YELLOW illuminated OUTPUT POWER light at the top left. (RESET must first be pressed for manual models). After 10 seconds (self-testing have completed).

3. Press "TEST" button, only the "TEST" button shall be illuminated RED. If this test procedure does not respond exactly as described, turn main power off, consult a qualified electrician.

**English**

7. Couper les conducteurs à la longueur désirée et dénuder les fils à la longueur requise.

**Français**

8. Faire passer les fils dans la boîte de jonction par le trou approprié et fixer l'extrémité du conduit de 25 mm de l'IDALT à la boîte de jonction.

9. raccorder la ligne et la charge comme suit :

9A. Pour application monophasée : Noire avec fil de phase (L1) cote ligne.

Rouge avec fil de phase (L2) cote ligne. fil jaune à couper et mettre un connecteur dessus.

9B. Pour application triphasée : Noire avec fil de phase (L1) cote ligne. Rouge avec fil de phase (L2) cote ligne. Jaune avec fil de phase (L3) cote ligne.

10. Contourner un fil de mise à la terre de calibre approprié (vert) localement dans la boîte de jonction en utilisant un raccord, une épissure ou un bornier.

**Avis** - Le conducteur de mise à la terre externe doit être au moins du même calibre que les conducteurs d'énergie.

**Avis** - Le montage de la mise à la terre se fait à l'extérieur. Le fil de terre n'entre pas ni ne sort du boîtier de l'IDALT. L'IDALT ne requiert pas de mise à la terre pour être fonctionnel. On recommande la connexion à la terre réalisée au niveau de la boîte de jonction.

11. Fixer le boîtier de l'IDALT au panneau de montage.

**MARCHE À SUIVRE - ESSAI**

**Avis** - Spécifier une configuration manuelle lorsque la mise sous tension automatique créerait une situation dangereuse suite à la réalimentation du circuit.

1. Raccorder le côté ligne au disjoncteur de dérivation ou sectionneur à fusible.

2. En quelques secondes, les contacts de l'IDALT se fermeront, affichant un bouton RESET allumé en VERT, et un voyant OUTPUT POWER allumé en JAUNE en haut à gauche. (Appuyer d'abord sur le bouton RESET pour les modèles manuels). Après 10 secondes (l'autodiagnostic est terminé).

3. Appuyer sur le bouton "TEST", seul le bouton "TEST" doit être allumé en rouge. Si cette procédure de test ne se déroule pas exactement comme mentionné, couper l'alimentation principale et consulter un électricien qualifié.

**Español**

7. Corte los conductores a la medida y pele los cables a la medida.

8. Introduzca los cables en la caja de empalmes a través del orificio adecuado y asegure el extremo del conduit de 1" del GFCI a la caja de empalmes.

9. conecte la línea y la carga de la siguiente manera:

9A. Para aplicación monofásica: Negro con hilo vivo de línea (L1). Rojo con hilo vivo de línea (L2). Alambre amarillo para cortar y tapar.

9B. Para aplicación trifásica: Negro con hilo vivo de línea (L1). Rojo con hilo vivo de línea (L2). Amarillo con hilo vivo de línea (L3).

10. Derive un cable de conexión a tierra del tamaño adecuado (verde) localmente en la caja de conexiones usando un conector, empalme o bloque de terminales.

**Aviso**- el conductor de conexión a tierra externo debe tener al menos el mismo tamaño que los conductores de alimentación.

**Aviso**- La instalación de tierra está conectada externamente. El cable de tierra no entra ni sale de la caja GFCI. GFCI no requiere conexión a tierra para operar. Se recomienda la conexión a tierra y se hace en la caja de conexiones.

11. Asegure la caja GFCI al panel de montaje.

**PROCEDIMIENTO DE PRUEBA.**

**Aviso**- La configuración manual debe especificarse cuando el encendido automático cree una condición insegura después de la restauración de la alimentación del circuito.

1. Aplique energía del lado de la línea en el disyuntor del circuito derivado o seccionador con fusible.

2. En unos pocos segundos, el GFCI cerrará sus contactos mostrando un botón de REINICIO iluminado en VERDE y una luz de POTENCIA DE SALIDA iluminada en AMARILLO en la parte superior izquierda. (Primero se debe presionar RESET para los modelos manuales). Después de 10 segundos (se ha completado la autocomprobación).

3. Presione el botón "TEST", solo el botón "TEST" se iluminará en ROJO. Si este procedimiento de prueba no responde exactamente como se describe, desconecte la alimentación principal y consulte a un electricista calificado.

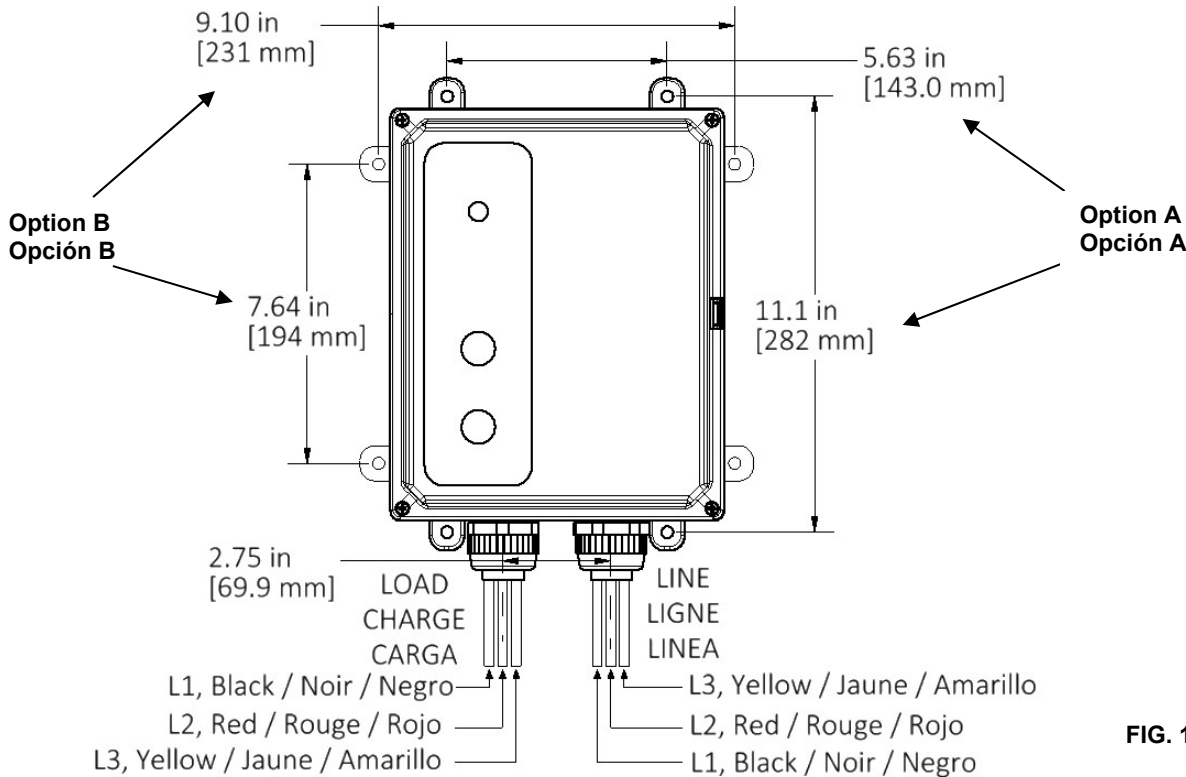


FIG. 1

Hubbell Products México, S. de R.L. de C.V. garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su criterio juicio en un plazo no mayor de 90 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal y no será válida en los siguientes casos

- a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el importador responsable.

El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales inherentes a su uso.

Para hacer efectiva la garantía bastara la presentación del producto, acompañado de la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió o bien la factura, recibo o comprobante.

Modelo: \_\_\_\_\_ Marca: \_\_\_\_\_ Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Importado por HUBBELL PRODUCTS MÉXICO S. DE R.L. DE C.V.  
Calle 5 Sur # 104, Parque industrial Toluca 2000, Toluca Edo de México. C.P. 50200.  
Tel.:(722) 980 0600